

NOTĂ

Ref: Informare privind cursurile de vară de limba bulgară 2019

Ambasada Bulgariei la București a informat cu privire la desfășurarea a 2 cursuri internaționale de vară, în vederea studierii limbii, literaturii și culturii bulgare, după cum urmează:

1. Curs organizat de către Universitatea din Sofia „Sf. Kliment Ohridski” (<https://www.slav.uni-sofia.bg/summer-seminar/51-summer-seminar/general/285-seminar>), în perioada 14.07 – 03.08.2019;
2. Curs organizat de către Universitatea din Veliko Târnovo „Sf. Kiril și Metodiu” (<http://uni-vt.bg/bul/pages/?page=746&zid=144>), în perioada 15.07 – 04.08.2019.

Ambele cursuri sunt prevăzute cu câte 5 locuri pentru studenți și specialiști români. Partea bulgară va asigura participanților cazare și masă gratuite, precum și programe educaționale și culturale. Cheltuielile de transport și asigurările de sănătate vor fi suportate de participanți sau de țara de origine a acestora.

Persoanele care doresc să participe trebuie să completeze și să trimită la Ministerul Educației Naționale al Republicii Bulgaria formularele anexate până la data de 30.04.2019.

Sunt avantajați candidații care urmează studiile de limbă, literatură și cultură bulgară, administrate de Ministerul Educației Naționale.

Vă adresăm pe această cale rugămintea de a disemina informația către potențialii beneficiari și a dispune măsurile pe care le considerați necesare.



ВЕЛИКОТЪРНОВСКИ УНИВЕРСИТЕТ "СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ", БЪЛГАРИЯ
ST. CYRIL AND ST. METHODIUS UNIVERSITY OF VELIKO TURNOVO, BULGARIA

ДЕПАРТАМЕНТ ЗА ЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ
DEPARTMENT OF LANGUAGE TEACHING

tel. +359 62 618 314
e-mail: deo_vtu@abv.bg

<http://www.uni-vt.bg/bul/?zid=144>
<http://www.uni-vt.bg/eng/?zid=144>

42^{-th} Международен семинар по български език и култура

42nd International seminar in Bulgarian language and culture

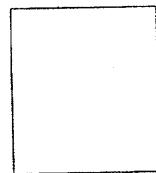
15 юли/July – 4 август/August 2019 г.

Видове стипендии: От МОН (01) По преки договори (02) Лекторати (03) Персонална покана (04)

Status: Scholarship from the Ministry of Education and Science (01) By direct contracts (02) Chair (03) Personal invitation (04)

Молим, пишете с печатни букви!

Please, write in block letters!



photo

Заявка за участие (Application form)

Фамилия (Family name) Име (First name)

Дата, месец, година, място на раждане (Day, month, year, place and country of birth)

.....

Пол (Sex) Националност (Nationality)

Адрес за кореспонденция (Address for correspondence)

..... e-mail (printed letters) Tel.

Основно занятие (Occupation)

Къде и колко време сте учили български език? (Where and how long have you studied Bulgarian?)

.....

Къде учате/работите в момента? (Where do you study/work?).....

.....

Какви езици знаете? (What languages do you speak).....

♦ Моля, оценете знанието си по български език. Таблицата за самооценяване на езиковата компетентност според Общата европейска рамка на езиците може да намерите в Интернет, включително и на сайта на нашия център (Please, evaluate your knowledge of Bulgarian. The table for self-evaluation of language competence in accordance with the Common European Framework of Reference for Languages can be found in the Internet as well as on the site of our centre)

Разбиране (comprehension)

Говорене (speaking)

Писане (writing)

Четене (reading)

РАВНИЩА (LEVELS): A1, A2, B1, B2, C1, C2

♦ Изберете специализирания семинар, който искате да посещавате:

- А) Съвременен български език
- Б) Съвременна българска литература
- В) Българската литература и изобразителното изкуство
- Г) История и култура на България (на английски език)
- Д) Съвременно българско кино
- Е) Българска етнография
- Ж) Култура и изкуство на България (на английски език)
- З) Български фолклор

Забележка: Всеки от посочените семинари ще се провежда при условие, че има повече от 5 желаещи.

♦ Препоръка от преподавател по български език (Recommendation from a Bulgarian language lecturer)

.....
.....
.....

♦ Вегетарианец/ка ли сте? (Are you a vegetarian?) да / не yes / no

♦ Молим, уведомете ни, ако имате заболявания, които изискват по-специални грижи. (Please, inform us about an illness you have which requires special care).....

♦ Кого да информираме за Вас в случай на непредвидени обстоятелства (Име, адрес, телефон)? / Who to inform about you in case of an emergency (Name, address, phone number).....

♦ Покана за участие в научната сесия “Актуални проблеми на българиликата и славистиката”, която ще се проведе в рамките на 42^{-ти} Международен семинар по български език и култура (само за участници в ниво С)

Посочете тематичната област и темата, с която искате да участвате:

.....
.....
.....

ТЕМАТИЧНИ ОБЛАСТИ:

1. ЕЗИКОЗНАНИЕ: езиковедска българилистика, българският език в съпоставителен аспект (историческо и съвременно състояние), актуални проблеми на българиличните езиковедски проучвания.
2. ЛИТЕРАТУРА: българската литература в контекста на световните литературни процеси, национални особености, литературни взаимоотношения.
3. МЕТОДИКА НА ПРЕПОДАВАНЕТО на български език и култура на носители на други езици – общи и частни аспекти. Българският език и култура в университетските програми в други страни.
4. ЛИНГВОКУЛТУРОЛОГИЯ: аспекти на изучаването и проучването на българските традиции и култура.
5. ПРЕВОД: теоретични и приложни аспекти на превода от и на български език.
6. БЪЛГАРИЯ в условията на съвременните обществени и политически реалности в света, глобализационни процеси и идентичност; регионални и двустранни отношения.

На Вашето внимание! Note:

Всеки пристигащ участник в Международния летен семинар е длъжен да осигури необходимите разрешения и визи за пребиваването в България, ако това е наложително според действащите закони и да има валиден паспорт. При необходимост Департаментът за езиково обучение може да изпрати потвърдително писмо. Препоръчваме да осигурите здравните и аналогични застраховки, необходими за пътуването Ви.

General information:

Each participant in the International summer seminar has to arrange all permits and visas needed for residence in Bulgaria, according to the operative laws, and must have a valid passport. If necessary the Department of language teaching may send a letter of confirmation. The center strongly advises to take out medical and analogical insurance necessary for your journey.

Краен срок за подаване на заявките: 31 май 2019 г.

Deadline for application: May 31st, 2019

СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ
“СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ”
1504, СОФИЯ, БЪЛГАРИЯ
БУЛ. ЦАР ОСВОБОДИТЕЛ 15
Tel. 00 3592 9308 387
E-mail: summer_seminar@slav.uni-sofia.bg



SOFIA UNIVERSITY
ST. KLIMENT OHRIDSKI
1504, SOFIA, BULGARIA
15 TSAR OSVOBODITEL BD.
Fax. 003592 9460255
www.slav.uni-sofia.bg/index.php/summer-seminar

ЛЕТЕН СЕМИНАР ПО БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И КУЛТУРА ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ БЪЛГАРИСТИ И СЛАВИСТИ
(София / Лозен, 14 юли – 3 август 2019)

SUMMER SEMINAR OF BULGARIAN LANGUAGE AND CULTURE FOR FOREIGN SCHOLARS AND
STUDENTS (Sofia / Lozen, July 14 – August 3, 2019)

ЗАЯВКА ЗА УЧАСТИЕ (APPLICATION FORM)

Форма на участие:

Form of participation:

- [1] Стипендия от Министерството на образованието и науката на Р България
(Scholarship of Ministry of Education and Science of Republic of Bulgaria)
- [2] Стипендия от Софийския университет (Scholarship of Sofia University)
- [3] На собствени разноски (On my own)
- [4] Съпровождам на собствени разноски (фамилия и име):
Dependant of (Family name and First name)

1 Снимка
1 Photo
3 x 4,5 cm

Фамилия..... Име..... Титла.....
Family name First name Title/ Degree

Гражданство.....

Citizenship

Университет/ институция.....
University/ Institution

Дата на раждане..... Място и държава на раждане.....
Date of birth Place and Country of birth

Владея следните езици:.....

Fluency of languages

Зная български език: не зная I speak Bulgarian language: I don't.

слабо poorly

много добре very well

отлично fluently

Желая да посещавам семинара по:

I wish to attend the seminar in:

Български език Българска литература Културна антропология на българите или превод
Bulgarian Language Bulgarian Literature Cultural Anthropology of Bulgarians or Translation

Вегетарианец/ка съм :

I am a vegetarian:

Да Yes Не No

Имам заболявания, които изискват по-специални грижи:

I have a medical condition that requires special care:

Да Yes Не No

Адрес: (четливо с печатни букви).....

Mailing Address: (Legibly, Printed letters)

Телефон, Е- mail адрес (четливо с печатни букви).....

Phone number, E-mail address: (Legibly, Printed letters)

В случай на непредвидени обстоятелства, име, телефон,

E-mail адрес на мои близки :

In case of emergency - Name, phone number, E-mail address of my next of kin:

Дата (Date)

Подпись (Signature):